



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

Sumáriu Kazu

Tribunál Distritál Dili

Periodu Novembru 2016

A. Sumáriu prosesu julgamentu kazu iha Tribunál Distritál Dili

1. Totál kazu ne'ebé JSMP monitoriza : 43

Tipu kazu	Númeru
Artigu 145 Kódigu Penál (KP) no artigu 2, 3, no 35 (b) Lei Kontra Violénsia Doméstika (LKVD) - Ofensa integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika	19
Artigu 138 KP no artigu 2, 3 no 35 (b) LKVD – Omisídiu simples ho natureza violénsia doméstika	1
Artigu 177 & 182 KP - Abuzu seksuál ba menor ho agravaun	1
Artigu 172 KP - Violaun seksuál	1
Artigu 23 & 172 KP - Tentativa violaun seksuál	1
Artigu 142 KP - Infantisídiu	1
Artigu 154 KP no artigu 2, 3 no 35 (a) LKVD – Maus tratus ba kónjuje	1
Artigu 299 & 274 KP - Partisipasaun ekonómika no administrasaun danoza	1
Artigu 299 KP - Partisipasaun ekonómika	1
Artigu 314 no 322 KP -Fraude fiskál no jogu ilísitu	1

Artigu 138 KP	- Omisídiu simples	1
Artigu 257 KP	- Abuzu konfiansa agravadu	1
Artigu 145 & 258 KP	- Ofensa ba integridade fízika simples no danu simples	2
Artigu 81 (1) letra (a) no (2) letra (a) Lei Indoneziu, Nú. 22/1997 – kona-ba Lei Anti Narkotíka & 211 KP	- Droga no arma proibida	1
Artigu 145 KP	- Ofensa integridade fízika simples	7
Artigu 157 KP	- Ameasa	3
Totál		43

2. Totál desizaun ne'ebé JSMP monitoriza : 21

Tipu desizaun	Númeru
Prizaun	2
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun (artigu 68) KP	8
Suspensaun ba pena prizaun nia ezekuasaun (artigu 68) KP ho regra konduta tuir artigu 70 (g) KP	2
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun (artigu 68) KP indemnizasaun sivíl (artigu 69)	2
Multa (artigu 67) KP	1
Omologa dezisténcia keixa	6
Totál	21

3. Total kazu sira ne'ebé adia tuir JSMP nia monitorizasaun : 0

4. Totál kazu sira ne'ebé sei kontinua tuir JSMP nia monitorizasaun : 22

B. Deskripsaun sumáriu ba desizaun kazu sira

1. Krime ofensa ba integridade fízika simples no krime danu simples

Nú. Prosesu : 0310/15 DICMR
Tribunál : Singulár
Juis : Dr. Eusebio Xavier Vitor
Ministériu Públiku : Dr. Napoleão da Costa
Defeza : Dr. Januario Martins (advogadu estajariu)
Tipu desizaun : Omologa dezisténsia keixa

Iha 04 Novembru 2016, Tribunál Distritál Dili prezide prosesu julgamentu tentativa konsiliaaun ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé envolve arguida MLR hasoru lezadu ST, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 258 KP kona-ba danu simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa.

Iha prosesu tentativa konsiliaaun ne'e, lezadu deklara katak nia hakarak dada fila-fali keixa tanba arguida nu'udar nia viziñu no arguida mós konkorda ho lezadu nia pedidu ne'e.

Depoisde Tribunál konfirma ho Ministériu Públiku no Defeza, no bazeia ba pedidu dezisténsia no akordu dame hosi parte rua, Tribunál omologa dezisténsia keixa ne'e.

2. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika¹

Nú. Prosesu : 0029/14. ALSIC
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dra. Edite Palmira
Ministériu Públiku : Dr. Osorio de Deus
Defeza : Dra. Joana Christina Pinto
Tipu desizaun : Pena prizaun fulan 8 suspende ba tinan 2 inklui selu kustu judisiál US\$10.00

Iha 08 Novembru 2016, Tribunál Distritál Dili prezide leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé envolve arguidu AG hasoru nia feen, iha Distritu Aileu.

Ministériu Públiku akuza arguidu katak iha 01 Janeiru 2015, iha tuku 18.00 loro-kraik, arguidu no lezada diskute malu kona-ba sira nia oan ne'ebé seidak fila mai uma no arguidu basa dala 1 iha lezada nia hasan. Arguidu mós lori ai-sanak baku iha lezada nia kotuk laran. Aktu hirak ne'e rezulta lezada sofre bubu no mean iha hasan no kotuk laran.

¹ JSMP la konsege monitoriza julgamentu produsaun ba prova no alegasaun finál ba kazu ne'e.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'ó tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3 no 35 LKVD.

Depoide avalia faktus sira ne'ebé prodús durante julgamentu, Tribunál konklui katak arguidu provadu komete duni krime ne'e hasoru lezada tuir saida mak deskreve iha akuzasaun. Bazeia ba faktus provadu ne'ebé prodús durante julgamentu, Tribunál konklui no kondena arguidu ho pena prizaun fulan 8 suspende ba tinan 2 inklui selu kustu judisiál US\$10.00.

3. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika²

Nú. Prosesu : 0101/16.PDDIL
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dra. Maria Solana Soares Fernandes
Ministériu Públiku : Dr. Napolião Soares da Silva
Defeza : Dr. Rui Manuel Guterres
Tipu desizaun : Pena multa US\$30.00

Iha 08 Novembru 2016, Tribunál Distritál Dili prezide leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé envolve arguida hasoru nia laen, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza arguida kontra artigu 145 kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'ó tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3 ho 35 (b) LKVD.

Depoide avalia faktu sira relasiona ho kazu ne'e, Tribunál prova katak arguida lori kadeira masa ida baku dala 3 iha lezadu nia ain nomos baku dala 3 iha lezadu nia isin lolon. Tribunál mós prova katak arguida ho lezadu agora dadaun hela separadu ona.

Bazeia ba faktus provadu ne'e, Tribunál konklui no kondena arguida ho pena multa US\$30.00 ne'ebé kada lora arguidu selu US\$1.00 durante lora 30.

4. Krime abuzu seksuál ba menór ho agravasaun³

Nú. Prosesu : 0026/16.DBCR
Kompozisaun Tribunál : Koletivu
Juis : Dra. Albertina Neves (reprezenta juis koletivu)

² JSMP la konsege monitoriza julgamentu produsaun ba prova no alegasaun finál ba kazu ne'e.

³ Favor lee JSMP nia komunikadu imprensa :

http://jsmp.tl/wpcontent/uploads/2016/01/PrTDDSUAIDesizaunbaKazuAbuzuSeksualHasoruMENOR_Tetum.pdf

Ministériu Públiku : Dr. Nelson de Carvalho
Defeza : Dr. João Hendrique de Carvalho
Tipu desizaun : Pena prizaun tinan 12

Iha 09 Novembru 2016, Tribunál Distritál Dili prezide leitura sentensa ba krime abuzu seksuál ba menór ho agravasaun ne'ebé envolve arguidu EdS hasoru lezada ho idade tinan 11, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 177 (1) KP kona-ba abuzu seksuál ba menór no artigu 182 KP (1) ho letra (a) kona-ba agravasaun ne'ebé pena ne'e sei agrava datoluk ida iha limite mínimu no máximu kuandu vítima nia idade ki'ik liu tinan 12.

Tribunál prova katak iha 09 Feveireiru 2016, arguidu kaer lezada nia liman no dada lezada ba baraka laran (uma oan iha tasi-ibun), kesi tiha lezada nia liman, no hatoba lezada ba hadak leten, hasai lezada nia roupa no tenta atu halo violasaun seksuál hasoru lezada. Maibé arguidu la konsege tanba lezada tebe hasoru arguidu to'o monu ba rai. Depoizde ne'e, lezada hader no halai, maibé arguidu hakilar tuir no ameasa lezada atu labele dehan ba ema seluk, selae arguidu sei oho lezada.

Tribunál mós prova katak arguidu ho lezada hela hamutuk iha uma ida, no arguidu komete hahalok ne'e dala rua ona hasoru lezada iha 27 Dezembru 2015. Arguidu rasik konfesa katak iha 06 Feveireiru 2016 arguidu halo relasaun seksuál ho lezada no iha momentu ne'ebé lezada sei iha idade tinan 11.

Depoizde avalia faktus hotu ne'ebé prodús durante julgamentu no tetu ba sirkunstánsia atenuante hanesan arguidu iha feen ho oan nain rua no arrepende ba ninia hahalok. Tribunál konklui no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 12.

5. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu : 0028/12.DICMR
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dra. Ana Paula Fonseca
Ministériu Públiku : Dra. Ivonia Guterres
Defeza : Dr. Sergio Dias Quintas
Tipu desizaun : Pena prizaun tinan 1 suspende tinan 3 no aplika regra ba konduta

Iha 09 Novembru 2016, Tribunál Distritál Dili, prezide leitura sentesa bá krime ofensa bá integridade fízika simples ne'ebé envolve arguidu AF hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 05 Maiu 2012 tuku 21:00 kalan, arguidu no lezada diskute malu no arguidu basa dala 1 iha lezada nia matan fukun no tuku dala 7 iha kotuk laran. Aktu hirak ne'e halo lezada sofre moras iha matan fukun no kotuk laran.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba krime ofensa bá integridade fízika simples ho moldura penál to’o tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3 no 35 letra (b) LKVD.

Iha prosesu julgamentu, arguidu, konfesa faktus hotu tuir akuzasaun Ministériu Públiku no deklara katak nia arrepende ona ninia hahalok. Arguidu mós promete se la halo tan krime hanesan hasoru lezada. Aleinde ne’e, kazu ne’e rezolve ona tuir família no arguidu entrega ona osan US\$100.00 ba lezada nia família. Iha parte seluk, lezada mantein no kontinua reforsa akuzasaun husi Ministériu Públiku no konfirma ho arguidu nia deklarasaun kona-ba resolve ona kazu ne’e tuir lisan Timor nian.

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku husu bá Tribunál atu aplika pena prizaun tinan 1 suspende bá tinan 2. Ministériu Públiku mós husu bá Tribunál atu aplika regra konduta ba arguidu atu apresenta-aan kada fulan dala 1 durante tinan 1 iha estasaun polísia ne’ebé besik iha arguidu nia hela fatin.

Enkuantu Defeza husu bá Tribunál tetu hotu sirkuntánsia atenuantes hanesan arguidu konfesa, arrepende bá ninia hahalok no promete sei la repete ninia hahalok hasoru lezada, antes fó justisa bá arguidu.

Depoide avalia faktus hotu, Tribunál prova katak arguidu komete duni krime tuir faktus hosi akuzasaun Ministériu Públiku nian. Bazeia bá faktus provadu hirak ne’e, Tribunál kondena arguidu ho pena prizaun tinan 1 suspende bá tinan 3 inklui aplika regra bá konduta atu arguidu apresenta-aan periodikamente kada fulan dala 1 durante tinan 1 iha Tribunál.

6. Krime ameasa

Nú. Prosesu	: 0256/16./DICMR
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dra Sribuana da Costa
Ministériu Públiku	: Dr. Gostavo da Silva
Defeza	: Dra. Marcia Sarmiento
Tipu desizaun	: Omologa dezisténsia keixa

Iha 09 Novembru 2016, Tribunál Distritál Dili prezide prosesu julgamentu tentativa konsiliaun ba krime ameasa ne’ebé envolve arguidu DA, AS no CdS hasoru lezada RFS, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza arguidu sira kontra artigu 157 KP kona-ba ameasa ne’ebé ho moldura penál to’o tinan 2 ka multa.

Iha prosesu tentativa konsiliaun ne’e, lezada deklara katak nia hakarak dada fila-fali keixa ne’e tanba arguidu sira arrepende ona sira ninia hahalok no husu ona diskulpa bá lezada. Arguidu sira konkorda ho pedidu dezisténsia husi lezada.

Depoizde Tribunál konfirma ho Ministériu Públiku no Defeza, no bazeia ba pedidu dezisténsia no akordu dame hosi parte rua, Tribunál omologa dezisténsia keixa ne'e.

7. Krime tentativa violasaun seksuál

Nú. Prosesu : 0031/16.LIBZT
Kompozisaun Tribunál : Koletivu
Juis : Ana Paula Fonseca (representa koletivu)
Ministériu Públiku : Dr. Pedro Baptista
Defeza : Dr. Fernando de Carvalho
Tipu desizaun : Pena prizaun tinan 5 no indemnizasaun sivíl US\$500.00

Iha 09 Novembru 2016, Tribunál Distritál Dili prezide leitura sentensa ba krime tentativa violasaun seksuál ne'ebé envolve arguidu JdJ hasoru lezada nu'udar arguidu nia kuñada, iha Distritu Likísa.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 23 KP kona-ba tentativa no kontra artigu 172 KP kona-ba violasaun ho moldura penál husi tinan 5 to'o 15.

Tribunál prova katak, iha 05 Abril 2016, arguidu hare lezada mesak iha lezada nia uma, arguidu ba iha lezada nia uma no rasta lezada tama ba kuartu laran no kolu obriga lezada nia faru. Maibé wainhira atu kontinua kolu tan lezada nia ropa seluk, lezada hakilar makas no viziñu rona no sira halai tama ba uma laran no rasta arguidu hodi hapara arguidu nia hahalok.

Tribunál prova katak antes kazu ne'e prosesa iha Tribunál, família rua rezolve ona tuir lisan Timor nian. Tribunál mós prova katak arguidu la fó indemnizasaun sivíl US\$1000.00 ba lezada maibé fó deit US\$40.00 husi US\$1000.00 no restu uza hodi halo seremónia dame malu entre família rua.

Tribunál konklui kazu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 5 no selu indemnizasaun sivíl ba lezada US\$500.00.

8. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu : 0102/16.ERERM
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dr. Ivan Patrínisio Antonio Goncalves
Ministériu Públiku : Dr. Rogeiro Viegas
Defeza : Dr. Sebastião Nehu de Almeida
Tipu desizaun : Pena prizaun tinan 2 fulan 6 suspende ba tinan 5

Iha 10 Novembru 2016, Tribunál Distritál Dili prezide leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé envolve arguidu AdS hasoru nia aman, iha Distritu Ermera.

Ministériu Públiku akuza arguidu katak iha 18 Abril 2016, arguidu no lezadu diskute malu kona-ba rai no arguidu buti lezadu nia kakorok no soe ba ai kabelak no kontinua tebe lezadu nia hirus matan. Aktu hirak ne'e rezulta lezadu sofre kanek iha ibun, reen-toos no moras iha kakorok no iha hirus-matan.

Ministériu Públiku akuza, arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3 no 35 alinea (b) LKVD.

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa integralmente ba faktus iha akuzasaun Ministériu Públiku, rekoñese ninia sala no deklara katak nia arrepende ona ninia hahalok.

Aleinde ne'e, lezadu kontinua reforsa akuzasaun Ministériu Públiku no deklara katak antes ne'e, arguidu baku ona lezadu dala rua no konsege mai prosesu iha Tribunál. Iha kazu primeiru arguidu hetan kondenasau ho pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 1 fulan 6. Lezadu deklara katak agora dadaun sira hela la hamutuk, maibé lezadu fó perdua arguidu tanba arguidu nu'udar nia oan.

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku konsidera arguidu provadu komete krime hasoru lezadu tuir faktus sira husi akuzasaun no arguidu iha ona antesidente kriminál hasoru lezadu no arguidu nia inan. Tanba ne'e, Ministériu Públiku husu ba Tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun efetivu tinan 1 atu eduka arguidu la repete ninia hahalok ne'e iha futuro.

Enkuantu, Defeza husu ba Tribunál atu aplika pena ne'ebé justu no adekua ba arguidu tanba arguidu konfesa no arrepende ba ninia hahalok.

Depoide avalia faktus hotu ne'ebé produs durante julgamentu, Tribunál konsidera katak arguidu provadu komete duni krime tuir faktus iha akuzasaun Ministériu Públiku. Bazeia ba konsiderasaun ba faktu provadus hirak ne'e, Tribunál kondena arguidu ho pena prizaun tinan 2 fulan 6 suspende ba tinan 5.

9. Krime ofensa ba integridade fízika simples

Nú. Prosesu	: 0314/13. PDDIL
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. Julmira Maria Ausiliadora Barros
Ministériu Públiku	: Dr. Antonio Tavares
Defeza	: Dr. Jose da Silva
Tipu desizaun	: Omologa dezisténsia keixa

Iha 10 Novembru 2016, Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu tentativa konsiliaun ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé envolve arguidu MSX hasoru FXP nu'udar arguidu nia aman rasik, iha Distritu Likisa.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o 3 ka multa.

Iha prosesu tentativa konsiliaun ne'e, lezadu hakarak deziste fali nia keixa ne'e hasoru arguidu tanba antes ne'e sira dame malu ona. Arguidu mós hatudu akordu eskrita kona-ba akordu dame entre arguidu no lezadu inklui indemnizasaun sivíl US\$ 500.00 ne'ebé arguidu fó ona ba lezadu.

Depoide Tribunál konfirma ho Ministériu Públiku no Defeza, no bazeia ba pedidu dezisténsia no akordu dame hosi parte rua, Tribunál omologa dezisténsia keixa ne'e.

Iha prosesu tentativa konsiliaun ne'e, lezadu hakarak deziste fali nia keixa ne'e hasoru arguidu tanba sira sei iha relasaun família hanesan aman ho oan.

Iha audiensia julgamentu, arguidu hakneak ba lezadu nia ain atu husu deskulpa ba nia aman no promete sei la repete ninia hahalok ne'e iha futuro hasoru lezadu no ema seluk.

Depoide Tribunál konfirma ho Ministériu Públiku no Defeza, no bazeia ba pedidu dezisténsia no akordu dame hosi parte rua, Tribunál omologa dezisténsia keixa ne'e.

10. krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu	: 0002/16. ALRMX
Kompozisaun Tribunál	: Singular
Juis	: Dra. Maria Solana
Ministériu Públiku	: Dra Ivonia Maria Guterres
Defeza	: Dr. Humberto Alves
Tipu desizaun	: Pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 2 inklui selu kustu judisiál US\$20.00

Iha 14 Novembru 2016, Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé envolve arguidu AdS hasoru nia feen, iha Distritu Aileu.

Ministériu Públiku akuza arguidu katak iha 06 Janeiru 2016, arguidu ho lezada istori-malu no arguidu tuku dala 1 iha lezada nia matan fukun sorin-loos. Aktu ne'e rezulta lezada hetan kanek no suku pontu 3 iha nia matan fukun.

Ministériu Públiku akuza kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa no konjugadu ho artigu 2,3 no 35 LKVD.

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa integralmente ba faktus hotu iha akuzasaun no deklarata katak nia arrepende ninia hahalok. Aleinde ne'e, lezada mos kontinua mantein no konfirma faktus iha akuzasaun Ministériu Públiku.

Iha alegasaun final, Ministériu Públiku konsidera faktus hotu provadu tanba ne'e husu ba Tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 2 inklui aplika regra ba konduta ba arguidu atu apresenta-an kada fulan dala 1 durante tinan 1 iha Estasaun Polísia ne'ebé besik iha arguidu nia hela fatin.

Enkuantu Defeza husu ba Tribunál atu aplika pena ne'ebé kmaan tanba arguidu konfesa, arrepende ona nia hahalok no foin primeira-ves komete krime.

Depoide avalia faktus hotu, Tribunál prova katak arguidu komete duni krime hasoru lezada tuir faktus husi akuzasaun Ministeriu Públiku. Bazeia ba faktus provadu ne'e, Tribunál kondena arguidu ho pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 2 inklui selu kustu judisiál US\$20.00.

11. Krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violência doméstica⁴

Nú. Prosesu : 0700/15.DICMR
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Jumiati Freitas
Ministériu Públiku : Dr. Osorio de Deus
Defeza : Dr. Manuel Sarmento
Tipu desizaun : Pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 2 no aplika regra ba konduta

Iha 14 Novembru 2016, Tribunál Distritál Dili, prezide leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade física simples ne'ebé envolve RS hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Tribunál prova katak iha 03 Outubru 2015, arguidu no lezada diskute malu no arguidu tolok lezada, tebe dala 1 iha lezada niaibun, tebe dala 1 iha reen-toos no tebe dala 1 iha lezada nia kanotak to'o lezada oin halai no monu ba rai. Wainhira kazu ne'e akontese lezada iha kondisaun isin rua fulan ne'en.

Tribunál prova katak agresaun ne'e rezulta lezada sofre kanek makas ihaibun, bubu iha reen-toos no moras iha kanotak no lezada ba hala'o tratamentu iha ospital durante semana 2. Tribunál mos prova katak lezada ho arguidu konsege hela dook malu durante fulan hirak nia laran maibe agora sira di'ak malu ona no moris hamutuk hanesan feen no laen.

⁴ JSMP la konsege monitoriza julgamentu produsaun ba prova no alegasaun final ba kazu ne'e.

Faktus provadu hirak ne'e, Tribunál prova bazeia ba arguidu nia deklarasaun ne'ebé konfesa katak nia komete duni krime hasoru lezada, nomos bazeia ba lezada nia konfirmasaun ba faktus husi akuzasaun Ministériu Públiku, fotografia no relatóriu médiku hosi ospítal.

Bazeia ba faktus provadu hirak ne'e, Tribunál konklui no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 2 ho regra ba konduta atu arguidu apresenta-aan periódikamente kada fulan dala 1 durante tinan 1 iha tinan primeiru.

12. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika⁵

Nú. Prosesu : 0061/15.DICMR
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dra. Maria Solana
Ministériu Públiku : Dr. Rogeiro Viegas
Defeza : Dra. Marcia Sarmento
Tipu desizaun : Pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1

Iha 21 Novembru 2016, Tribunál Distritál Dili prezide leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé envolve arguidu JSS hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza arguidu katak iha 23 FEVEREIRU 2016, arguidu basa dala 2 iha lezada nia hasan no tuda kapasete ba lezada maibé kapasete ne'e la kona lezada.

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa integralmente ba faktus husi akuzasaun Ministériu Públiku. Aleinde ne'e, lezada mós kontinua konfirma faktus sira husi akuzasaun Ministériu Públiku.

Depoide avalia faktus hotu ne'ebé prodús durante prosesu julgamentu, Tribunál prova katak arguidu provadu komete duni krime tuir faktus husi akuzasaun Ministériu Públiku.

Bazeia ba provas ne'e, Tribunál konklui no kondena arguidu ho pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1 inklui selu kustu judisiál US\$10.00.

13. Krime ofensa ba integridade fízika simples

Nú. Prosesu : 0154/15.DIBCR
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dr. Duarte Tilman
Ministériu Públiku : Dr. Jose Elu
Defeza : Dra. Laura Lay
Tipu desizaun : Pena prizaun efetivu fulan 1

⁵ JSMP la konsege monitoriza alegasaun finál ba kazu ne'e.

Iha 21 Novembru 2016, Tribunál Distritál Dili prezide leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé envolve arguidu IdS hasoru AF, iha Becora, Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 29 Outubru 2015, iha tuku 08.00 dader arguidu tuda fatuk dala 1 kona iha lezadu nia liman sikun sorin-loos no halo lezadu monu husi motor. Aktu ne'e, rezulta lezadu hetan kanek iha liman sikun sorin-loos nian.

Iha prosesu julgamentu, arguidu la marka prezensa iha Tribunál maske Tribunál notifika ona dala tolu. Tanba ne'e Tribunál kontinua hala'o prosesu julgamentu sein prezensa husi arguidu.

Lezadu deklarara katak iha momentu ne'ebá lezadu foin fila husi xefi aldeia nia uma, to'o iha dalan klaran lezadu hare motor ida para hele iha dalan ho kondisaun motor moris hela. Lezadu hakfodak wainhira hare arguidu hamrik husi distansia metru 5, arguidu tuda fatuk ba loos lezadu. Lezadu taka nia ulun ho liman tanba ne'e fatuk kona iha lezadu nia liman sikun rezulta kanek no halo lezadu monu husi motor leten.

Iha alegasaun finál, Ministeriu Públiku husu ba Tribunál atu kondena arguidu tuir pena ne'ebé previstu ona iha artigu 145 KP tanba Ministériu Públiku konsidera katak provas ne'ebé prodús iha audiensia julgamentu hatudu arguidu komete duni krime tuir faktus husi akuzasaun laran.

Entretantu Defeza husu atu Tribunál absolve arguidu tanba kazu ne'e ûniku prova mai husi deklarasaun lezadu nian no laiha testemuña ruma ba kazu ne'e. Aleinde ne'e arguidu la marka prezensa atu fo nia deklarasaun.

Depoide avalia ba faktus hotu ne'ebé prodús durante prosesu julgamentu inklui fotografia ne'ebé hatudu lezadu nia kanek, Tribunál prova katak arguidu tuda duni lezadu rezulta kanek. Aleinde ne'e Tribunál konsidera arguidu nia auzensia iha Tribunál maske hetan ona notifikasaun dala tolu hanesan hahalok ne'ebé hatudu arguidu lakohi kopera ho Tribunál no la kumpri orden husi Tribunál.

Bazeia ba provas no konsiderasaun ne'e, Tribunál konklui no kondena arguidu ho pena prizaun efetivu fulan 1 atu eduka arguidu atu la repete ninia hahalok hirak ne'e.

14. Krime ameasa

Nú. Prosesu : 0014/15.PDDIL
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dr. Antonio Helder Viana do Carmo

Ministériu Públiku : Dr. Reinato Bere Nahak
Defeza : Dr. Jose da Silva
Tipu desizaun : Pena prizaun fulan 3 suspende ba tinan 1

Iha 22 Novembru 2016 Tribunál Distritál Dili prezide leitura sentensa ba krime ameasa ne'ebé envolve arguida LdC hasoru JdA nu'udar arguida nia viziñu, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 28 Dezembru 2014, arguida ne'ebé hela besik malu ho lezada ameasa lezada dehan katak *“imi la'o mak kuidadu an, lae ami sei oho no soke imi ho kareta, ami ne'e oho-dor, ema hotu hatene ami”*.

Antes ne'e, iha 18 Dezembru 2014, arguida nia oan mane ho motor atu soke lezada nia oan sira. Tuir mai, iha 23 Maiu 2015, arguida ho nia oan mane kontinua ameasa lezada dehan *“imi la'o mak kuidadu deit”*.

Ministériu Públiku akuza katak arguida kontra artigu 157 KP kona-ba krime ameasa ho moldura penál to'o tinan 2 ka multa.

Iha prosesu julgamentu arguida nega faktus hotu husi akuzasaun Ministériu Públiku no deklarata katak nia nu'udar fetu faluk ho kondisaun fíziku ne'ebé fraku, imposivel ba nia atu bele ameasa lezada ho lezada nia família. Maibé arguida rekoñese katak nia no lezada iha duni problema tanba lezada impede arguida atu labele hela iha uma ne'ebé agora dadaun arguida hela ba.

Lezada JdA deklarata katak iha 02 Novembru 2011, arguida ba husu uma atu hela nune'e lezada fó uma ida ba arguida atu hela no dehan katak uma no rai ne'e partense ba estadu. Arguida ba hela duni komesa iha 27 Novembru 2011, maibé depois loron ida tuir-mai kedas, iha 28 Novembru 2011, iha dader arguida lori derok no masin ba rega iha lezada nia uma oin. Tanba ne'e lezada husu ba arguida katak arguida rega saida,” no wainhira rona lezada nia pergunta, arguida dehan fali katak lezada duun arguida buan. Depoisde ne'e, arguida ba bolu nia maun XM mai ameasa atu oho lezada iha uma. Lezada mós deklarata katak arguida sempre tolok lezada nia oan sira no ameasa atu oho lezada.

Testemuña CdG (lezada nia oan fetu) depoimenta katak arguida sempre tolok lezada nia família no ameasa atu lori motor soke mate sira. Testemuña deklarata katak problema ne'e akontese bebeik ona no rezolve ona iha lider komunitáriu maibé arguida kontinua halo problema hasoru sira.

Testemuña DdG (lezada nia oan mane) depoimenta katak arguida nia oan mane ameasa atu oho testemuña tanba ne'e testemuña sente tauk loos. Testemuña hatutan katak iha 05 Agostu 2016, arguida sira lori sira-nia família asaltu testemuña sira nia uma.

Testemuña ZG (lezada nia oan fetu) depoimentu katak arguida lori ninia família sira ba iha testemuña sira nia uma no orienta ema hirak ne'e atu ba asaltu lezada sira nia uma no haruka

ema hirak ne'e atu naok no oho tiha lezada no testemuña sira wainhira hetan sira iha dalan. Testemuña deklara katak problema ne'e mosu tanba uma ne'ebé arguida sira hela, arguida duun lezada sira buan no tanba bee ne'ebé sira uza hamutuk.

Testemuña AdA (lezada nia oan feto) depoimenta katak problema entre lezada no arguida hahu tanba deit uma ne'ebé arguida sira hela, arguida duun katak lezada sira buan no tanba be ne'ebé sira uza hamutuk. Tanba ne'e mak arguida sira tolok, haruka ema tuir ho motor kuandu lezada ho testemuña sira la'o sai no ameasa oho mate.

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku husu ba Tribunál atu kondena arguida ho pena prizaun efetiva fulan 6 maske arguida nega faktus hotu. Ministériu Públiku konsidera lezada no testemuña sira hetan duni ameasa husi arguida nune'e halo sira tauk.

Etretantu Defeza husu ba Tribunál atu absolve arguida tanba laiha provas ba krime ne'e maske lezada no testemuna sira konfirma ho faktus hotu tanba realidade krime ne'e la akontese.

Depoide avalia faktus hotu, Tribunál prova katak arguida provadu duni komete krime ameasa hasoru lezada tuir faktus husi akuzasaun Ministériu Públiku. Bazeia ba provas ne'e, Tribunál konklui no kondena arguida ho pena prizaun fulan 3 suspende ba tinan 1.

15. Krime ofensa ba integridade fízika simples

Nú. Prosesu : 0391/15. PDDIL
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dr. Jose Maria de Araujo
Ministériu Públiku : Dr. Remigia da Silva
Defeza : Dr. João Hendrique
Tipu desizaun : Omologa dezisténsia keixa

Iha 23 Novembru 2016, Tribunál Distritál Dili prezide prosesu julgamentu tentativa konsiliaun ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé envolve arguida ML hasoru lezada TM, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o 3 ka multa.

Iha prosesu tentativa konsiliaun ne'e, lezada deklara katak nia hakarak dada fila-fali keixa ne'e maibé ho kriteria ida katak arguida tenke selu US\$ 10.00 ba lezada hanesan indemnizasaun sivíl. Lezada husu pedidu ne'e tanba arguida dun lezada mak na'ok arguida nia manu, baku iha lezada nia kabas karuk nomós tuda manu moris ida kona iha lezada nia oin. Arguida konkorda ho pedidu dezisténsia husi lezada.

Depoide Tribunál konfirma ho Ministériu Públiku no Defeza, no bazeia ba pedidu dezisténsia no akordu dame hosi parte rua, Tribunál omologa dezisténsia keixa ne'e.

16. Krime ofensa ba integridade fízika simples

Nú. Prosesu : 0104/15. PDDIL
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dra. Jacinta Coreia da Costa
Ministériu Públiku : Dra. Ivonia Guterres
Defeza : Dr. Cancio Cavier
Tipu desizaun : Omologa dezisténsia keixa

Iha 23 Novembru 2016, Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu tentativa konsiliaun ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé envolve arguidu JS hasoru ISS nu'udar arguidu nia subriña ne'ebé ho idade tinan 9, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa no konjugadu ho 2, 3, 35 (b) LKVD.

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa integralmente ba faktus ne'ebé akuza ba nia. Mesmu nune'e arguida deklarata katak lezada nia inan rasik mak haruka arguidu baku lezada atu eduka lezada nune'e la bele ba hela deit nia aman. Lezada nia inan no aman iha problema tanba ne'e semana ida lezada no nia inan ba hela provizoriu iha arguidu nia uma. Entretantu, lezada nia deklarasaun Tribunál rona nia deklarasaun iha juis nia kuartu laran tanba lezada idade menoridade.

Depoizde prosesu produsaun ba provas, Tribunál halo alterasaun jurídiku no hasai tiha artigu 2, 3, 35 (b) LKVD no mantein nafatin artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples tanba Tribunál konsidera lezada la dependensia ekonomika ba arguidu.

Depoisdé halo tiha alterasaun, kazu ne'e transforma fali ba krime ho natureza semi públiku, nune'e, Tribunál halo tentativa konsiliaun.

Iha prosesu tentativa konsiliaun ne'e, lezada deklarata katak nia hakarak deziste keixa hasoru arguidu no arguidu mós husu kedas diskulpa ba lezada iha Tribunál nia oin. Arguidu promete sei la repete ninia hahalok ne'e iha futuru tantu hasoru lezada ka ema seluk. Aleinde ne'e ho inisiativa rasik arguidu fó osan US\$10.00 ba lezada nu'udar arguidu nia arependementu.

Konsidera alterasaun ne'e no depoizde Tribunál konfirma ho Ministériu Públiku no Defeza, no bazeia ba pedidu dezisténsia no akordu dame hosi parte rua, Tribunál omologa akordu ne'e.

17. Krime ameasa

Nú. Prosesu : 0287/15.DIDIL
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dra. Maria Solana Soares Fernandes

Ministériu Públiku : Dra. Remigia da Silva
Defeza : Dr. João Hendrique de Carvalho
Tipu desizaun : Omologa dezisténsia keixa

Iha 24 Novembru 2016, Tribunál Distriál Dili prezide prosesu julgamentu tentativa konsiliausaun ba krime ameasa ne'ebé envolve arguida AA hasoru nia subriña, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 07 Dezembru 2015, arguida hasoru lezada iha merkadu no husu ba lezada katak “ó mak kolia aat hau ne'e ka?”. Depois koalia hanesan ne'e, arguida hakbesik-an ba lezada ho tizora ne'ebé sikat hela iha nia kanotak no ameasa lezada dehan katak “ó ho ó nia kaben ne'e sei mate”.

Ministériu Públiku akuza arguida kontra artigu 157 KP kona-ba ameasa ho modura penál to'ó tinan 2 ka multa.

Iha prosesu tentativa konsiliausaun ne'e, lezada deklara katak nia hakarak dada fila-fali keixa ne'e tanba arguida arrepende ona ninia hahalok no husu ona diskulpa ba lezada.

Depoide Tribunál konfirma ho Ministériu Públiku no Defeza, no bazeia ba pedidu dezisténsia no akordu dame hosi parte rua, Tribunál omologa dezisténsia keixa ne'e.

18. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu : 0139/14.DIBCR
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dra. Jacinta Correia da Costa
Ministériu Públiku : Dra. Ivonia Guterres
Defeza : Dr. Manuel Sarmiento
Tipu desizaun : Pena prizaun tinan 1 suspende tinan 4 no aplika regra ba konduta

Iha 25 Novembru 2016, Tribunál Distritál Dili prezide leitura sentesa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé envolve arguidu MM hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 04 Outubru 2014, tuku 08.00 dader, arguidu no lezada diskute malu kona-ba osan no arguidu tebe dala 1 iha lezada kabas, tuku dala 4 iha lezada nia tilun hun. Aktu hirak ne'e rezulta ran sai husi tilun no sofre moras iha kabas.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'ó tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3 no 35 letra (b) LKVD.

Iha prosesu julgamentu, arguidu hili direitu atu nonok ka la fó nia deklarasaun tuir artigu 60 KPP. Entretanto, lezada kontinua reforsa faktus husi akuzasaun Ministériu Públiku no deklarasaun

katak sira dame malu ona liuhusi lisan Timor nian no arguidu fó sala ba lezada nia família osan US\$150.00 no bibi 1.

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku husu ba Tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 2 no aplika regra ba konduta atu arguidu apresenta-aan ba iha estasaun polísia ne'ebé besik iha arguidu nia hela fatin kada fulan 1 dala 1 durante tinan 1. Enkuantu Defeza husu Tribunál tetu hotu sirkuntansia atenuantes sira, antes fó justisa ba arguidu.

Depoide avalia prosesu ne'e, Tribunál prova katak arguidu komete duni krime tuir faktus hosi akuzasaun Ministériu Públiku nian. Bazeia ba faktus provadu hirak ne'e, Tribunál kondena arguidu ho pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 4. Aleinde ne'e Tribunál aplika regra ba konduta ba arguidu atu apresenta-aan periodikamente iha Tribunál semana 1 dala 1 durante tinan 1.

19. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu : 0055/15.DIBCR
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dra. Maria Modesta
Ministériu Públiku : Dra. Ivonia Guterres
Defeza : Dra. Marcia Sarmiento
Tipu desizaun : Pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1

Iha 25 Novembru 2016, Tribunál Distritál Dili prezide leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé envolve arguidu AG hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza arguidu katak iha 26 Abril 2015, iha kalan arguidu no lezada diskuti malu arguidu nia lanu no arguidu tuku dala 1 iha lezada nia kidan no dala 1 iha kanotak. Aktu hirak ne'e halo lezada nia sente nia kidan no kanotak moras hotu.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 KP ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3 no 35 (b) LKVD.

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa integralmente ba faktus husi akuzasaun Ministériu Públiku no deklara katak nia arrepende ninia hahalok. Arguidu mós deklara katak kazu ne'e rezolve ona tuir lisan Timor nian no arguidu intrega ona tais ida, bibi ida, osan US\$90.00 no bir caixa ida.

Aleinde ne'e, lezada mantein faktus sira husi akuzasaun Ministériu Públiku no deklara katak antes ne'e sira rezolve ona tuir kultura Timor no arguidu entrega ona sasan sira hanesan sasan sira ne'ebé arguidu temi.

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku husu ba Tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 3 no aplika regra ba konduta ba arguidu atu apresenta-aan periodikamente iha Tribunál kada fulan durante tinan ida tanba konsidera arguidu provadu komete krime ne'ebé haktuir iha akuzasaun laran.

Entertantu defeza husu bá Tribunál atu konsidera sirkunstánsia atenuantes sira hanesan arguidu konfesa faktus, arrepende ba ninia hahalok, foin primeira-ves komete krime no diak malu ona ho lezada no promete sei la repete tan ninia hahalok hanesan iha futuro. Tanba ne'e, husu ba Tribunál atu aplika pena ne'ebé adekuaudu no justu ba arguidu.

Depoisode avalia faktus hotu, Tribunál konklui katak arguidu provadu komete duni krime hasoru lezadu. Bazeia faktus provadus ne'e, Tribunál kondena arguidu ho pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1.

20. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika⁶

Nú. Prosesu : 0466/12.PDDIL
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dra. Jumiati Maria Freitas
Ministériu Públiku : Dr. Jacinto Babo Soares
Defeza : Dr. Jose da Silva
Tipu desizaun : Pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1

Iha 30 Novembru 2016, Tribunál Distritál Dili prezide leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé envolve arguidu DdC hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza arguidu katak iha 14 Juñu 2012, arguidu ho lezada diskute malu kona-ba atu lori oan moras ba ospital, nune'e arguidu basa dala 1 iha lezada nia hasan loos no tebe lezada maibé la kona. Aktu ne'e rezulta moras iha lezada nia hasan loos.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 KP ho moldura penál to'ó tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3 no 35 (b) LKVD.

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa integralmente ba faktus hotu husi akuzasaun Ministériu Públiku no deklara katak nia arrepende ninia hahalok no promete sei la repete hahalok ne'e tantu hasoru lezada ka ema seluk. Aleinde ne'e, lezada rasik kontonua mantein no konfirma faktus iha akuzasaun Ministériu Públiku nian.

Tribunál prova katak arguidu komete duni krime hasoru lezada tuir faktus husi akuzasaun Ministériu Públiku. Bazeia ba faktus provadu refere, Tribunál kondena arguidu ho pena prizaun fulan 6 suspende fali ba tinan 1.

⁶ JSMP la konsege monitoriza julgamentu alegasaun finál ba kazu ne'e.

Aleinde ne'e, Tribunál mós fó hanoin ba arguidu atu la komete krime durante periodu suspensaun nia laran. Wainhira arguidu komete krime iha periodu refere, Tribunál sei revoga pena iha suspensaun nia laran ne'e no aplika pena prizaun efetivu durante fulan 6.

21. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika⁷

Nú. Prosesu : 0116/15. DIBCR
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dra. Albertina Neves
Ministériu Públiku : Dr. Osorio de Deus
Defeza : Dra. Agostinha de Oliveira
Tipo desizaun : Pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 2

Iha 30 Novembru 2016, Tribunál Distritál Dili prezide leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé envolve arguidu AG hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza arguidu katak iha 15 Agostu 2015, maizumenus iha tuku 09.00 dader, arguidu basa dala 2 iha lezada nia hasan sorin-loos, lori ai-sanak baku iha lezada nia kotuk laran, tuku dala 2 iha lezada nia kabas no tebe dala 2 iha lezada nia kelen loos. Aktus hirak ne'e rezulta lezada sofre moras no bubu iha lezada nia hasan, kotuk laran, kabas no kelen.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3 no 35 (b) LKVD.

Tribunál prova katak arguidu komete duni krime hasoru lezada tuir faktus husi akuzasaun Ministériu Públiku. Bazeia ba faktus provadu refere, Tribunál kondena arguidu ho pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 2 inklui selu kustu judisiál US\$30.00.

Atu hetan informasaun kompleitu, favor kontaktu:

Luis de Oliveira Sampaio
Diretór Ezekutivu JSMP
Direasaun e-mail: luis@jsmp.minihub.org

⁷ JSMP la konsege monitoriza julgamentu produsaun ba prova no alegasaun finál ba kazu ne'e.